



Doug Wright Svou vlastní ženou

monodrama oceněné Pulitzerovou cenou

Strhující životní příběh nejznámějšího berlínského transvestity Charlotty von Mahlsdorf, který na vysokých podpatcích vyšlapal cestičku mezi nacismem a komunismem.

Hraje Libor Ulovec



AUTOR

DOUG WRIGHT

Významný americký dramatik současnosti, filmový scénárista a libretista. Držitel ceny *Obie* za divadelní hru *Quills* (česky *Perem markýze de Sade*), též úspěšně zfilmovanou. Dvorní dramatik *New York Theatre Workshop*. Za monodrama *Svou vlastní ženou* (*I Am My Own Wife*) obdržel mimo jiné v roce 2004 Pulitzerovu cenu a cenu Tony za nejlepší hru sezóny.



HLAVNÍ POSTAVA

CHARLOTTE VON MAHLSDORF

Nejznámější východoberlínský transvestita, původním jménem *Lothar Berfelde*. Narodil se 18. března 1928 v obci Mahlsdorf na předměstí Berlína a zemřel 30. dubna 2002 tamtéž. Jako sběratel užitého umění z období tzv. *Gründerzeit* (1890-1900) založil známé *Gründerzeit Museum*. V roce 1992 byl oceněn Spolkovým křížem za zásluhy.



HRAJE

LIBOR ULOVEC

Amatérský herec, člen divadelního souboru Pibimpap-Rizoto, civilním povoláním advokát. Představení *Svou vlastní ženou* je jeho prvním pokusem vykročit ze škatulky výlučně komediálního žánrového herectví k dramatickým rolím.

POSTAVY

(v pořadí jak přicházejí na scénu)

Charlotte Von Mahlsdorf, hlavní postava příběhu | **John Marks**, americký novinář | **Doug Wright**, americký dramatik | **Teta Luise**, sestra Charlottiny matky | **Důstojník SS**, člen pěšího komanda | **Velitel SS**, člen pěšího komanda | **Lothar Berfelde**, dospívající Charlotte | **Pan Berfelde**, Charlottin otec | **Vězeňský strážce**, vězení pro mladistvé v Tegel | **Minna Mahlich**, barmanka v Mulack-Ritze | **Ministr kultury Spolkové republiky Německo** | **Referent Stasi**, východoněmecké tajné policie | **Alfred Kirschner**, Charlottin přítel | **Mladý homosexuál** | **Americký voják a jeho kamarád** | **Východoněmecký celník**, na hranici se Západním Berlínem | **Tajný policista** | **Bachař** | **Ošetřovatelka** | **Německý reportér** | **Markus Kaufmann**, člen konzervativní strany | **Ulrike Liptsch**, studentka Humboldtovy univerzity | **Josef Rudiger**, východoněmecký disident | **Ziggy Fluss**, moderátor německé televizní talk-show | **První neonacista** | **Druhý neonacista** | **Brigitte Klensch**, berlínská novinářka | **Karl Henning**, mnichovský novinář | **Francois Garnier**, francouzský dopisovatel z Berlína | **Shirley Blacker**, americká dopisovatelka z Berlína | **Daisuke Yamagishi**, japonský dopisovatel z Berlína | **Mark Finley**, americký aktivista | **Pradeep Gupta**, indický dopisovatel z Berlína | **Clive Twimbley**, britský dopisovatel z Berlína | **Dieter Jorgensen**, psychiatr

Překlad: Adam Novák

Realizace: Jana Hradecká, Jakub Vyplél, Libor Ulovec

Délka: cca 2h 20min, vč. přestávký po prvním jednání

Nositelé autorských práv k dílu zastupuje **DILIA**, divadelní, literární, audiovizuální agentura, o.s., Krátkého 1, Praha 9.

Při představení jsou použity skladby **E. Waldteufela**, **A. Duranda**, **J. P. Sousy**, **J. Strausse II.** a **A. W. Ketelbeye**. Fotografie byly získány z veřejných zdrojů prostřednictvím sítě internet, aniž bylo možné zjistit jejich autory.